

제목: 과거 현재 미래 죄사함 받았다는 교리에 속지 말라

Title: Do Not Be Deceived by the Doctrine That Past, Present, and Future Sins Have Already Been Forgiven

지금 시대는 급히 깨어 있어야 할 때입니다.

세상은 동성애, 차별금지법, 자유주의, 영지주의, 은사주의, 표적주의, 다원주의로 빠르게 타락하고 있습니다.

This is a time when we must urgently stay awake.

The world is rapidly falling into homosexuality, anti-discrimination ideology, liberalism, Gnosticism, gift-centered faith, sign-centered faith, and pluralism.

이 타락은 미국과 유럽을 거쳐 한국 교회에도 깊이 들어왔습니다. 천주교의 삼위일체 사상과 어거스틴, 루터, 칼빈의 교리가 기독교 안으로 들어와 성경을 가리기 시작했습니다.

This corruption came through America and Europe and entered the Korean church deeply.

The Catholic doctrine of the Trinity and the doctrines of Augustine, Luther, and Calvin entered Christianity and began to cover the Bible.

하나님께서서는 “나 외에 다른 신을 섬기지 말라”고 말씀하셨습니다(신5:7).

그러나 오늘날 많은 교회가 WCC와 다원주의를 받아들이며 다른 신들을 인정하고 있습니다.

God said, “You shall have no other gods before me” (Deuteronomy 5:7).

Yet many churches today accept WCC-style pluralism and acknowledge other gods.

추도예배, 장례예배, 죽은 자에게 꽃을 바치는 일, 제사 음식을 먹는 일이 잘못되었다고 말하면, 많은 교회가 오히려 이단이라고 정죄합니다.

그러나 성경은 죽은 자와 우상에게 참여하지 말라고 경고합니다.

When we say that memorial services for the dead, funeral worship, offering flowers to the dead, and eating food sacrificed to idols are wrong, many churches condemn this as heresy.

But Scripture warns us not to participate with the dead or with idols.

오늘 제목은 “과거 현재 미래 죄사함 받았다는 교리에 속지 말라”입니다.

이 교리는 사람이 죄를 짓고도 회개하지 않게 만들기 때문에 하나님 말씀을 정면으로 대적합니다.

Today's title is, “Do Not Be Deceived by the Doctrine That Past, Present, and Future Sins Have Already Been Forgiven.”

This doctrine directly opposes God's Word because it makes people sin without repentance.

예수님께서 십자가에서 피를 흘리신 것은 하나님 편에서 모든 인류를 위한 구원의 피 값을 지불하신 일입니다(요일2:2).

그러나 각 사람은 복음을 듣고 예수를 믿고 회개할 때 그 피로 씻음 받습니다(요일1:7).

When Jesus shed His blood on the cross, God paid the price of salvation for all humanity (1 John 2:2).

But each person is washed by that blood only when he hears the gospel, believes in Jesus, and repents (1 John 1:7).

회개할 때 우리의 마음이 깨끗해지고 성령께서 오십니다.

그때 우리 몸은 하나님의 성전이 됩니다(고전3:16).

When we repent, our hearts are cleansed and the Holy Spirit comes.

Then our bodies become God's temple (1 Corinthians 3:16).

그러나 회개를 부정하면 성전은 더러워지고 죄 가운데 머물게 됩니다.

But if repentance is denied, the temple is defiled and we remain in sin.

사람의 교리가 성경 위에 올라가면 성경 말씀은 힘을 잃게 됩니다. 삼위일체와 칼빈 교리를 부정하면 사람을 죽였던 역사는 교리가 얼마나 무서운지 보여 줍니다.

When human doctrine is placed above Scripture, God's Word is made powerless in people's hearts.

The history of killing people for denying the Trinity or Calvin's doctrine shows how fearful doctrine can become.

하나님 말씀 위에 교리가 있어서는 안 됩니다.

모든 교리 위에 성경 말씀이 있어야 하며, 성경은 오직 예수 그리스도와 회개와 순종과 천국을 증거합니다.

Doctrine must never stand above God's Word.

Scripture must stand above every doctrine, and Scripture testifies only to Jesus Christ, repentance, obedience, and heaven.

성령은 하나님의 영이며 예수의 영입니다.

성령은 우리를 가르치고 기억나게 하시며(요14:26), 세상이 아니라 천국으로 인도하십니다.

The Holy Spirit is the Spirit of God and the Spirit of Jesus.

The Spirit teaches us and reminds us of the Word (John 14:26), and He leads us not to the world but to heaven.

죄의 삯은 사망입니다(롬6:23).

누구나 죄를 짓지만, 성령을 받은 자는 죄를 지을 때 마음이 찔립니다.

The wages of sin is death (Romans 6:23).

Everyone sins, but a person who has received the Holy Spirit is convicted when he sins.

그 찔림을 무시하지 말고 즉시 회개해야 합니다.

We must not ignore that conviction but repent immediately.

과거 현재 미래의 죄가 이미 다 사함 받았다고 믿으면 회개가 필요 없어집니다.

이것은 성령의 책망을 막고, 양심을 무디게 하며, 결국 사람을 지옥으로 끌고 갑니다.

If people believe that past, present, and future sins have already been forgiven, repentance becomes unnecessary.

This blocks the rebuke of the Spirit, dulls the conscience, and finally leads people to hell.

은사와 능력도 조심해야 합니다.

죽은 자를 살리고, 병자를 고치고, 귀신을 쫓고, 예언하던 사람들이라 해도 말씀과 회개를 떠나면 지옥에 갈 수 있습니다.

Spiritual gifts and power must also be handled with fear.

Even those who raised the dead, healed the sick, cast out demons, and prophesied can go to hell if they depart from the Word and repentance.

은사는 표적입니다.

표적은 하나님께서 살아 계심을 알게 하고 말씀 속으로 들어가게 하기 위한 것입니다.

Gifts are signs.

Signs are given so that people may know that God is alive and enter into the Word.

표적 자체를 붙들면 결국 사탄에게 속습니다.

If people cling to the sign itself, they will eventually be deceived by Satan.

말세에는 거짓 선지자가 큰 능력과 표적으로 많은 사람을 미혹합니다(계13:12-14).

그러므로 은사보다 말씀을 붙들고, 체험보다 회개와 순종을 붙들어야 합니다.

In the last days, false prophets deceive many people with great power and signs (Revelation 13:12-14).

Therefore we must hold to the Word more than gifts, and to repentance and obedience more than experiences.

예언에 빠진 사람은 말씀을 읽지 않고 응답만 찾습니다. 그러나 더러운 마음으로 받는 응답은 위험합니다.

A person caught in prophecy often stops reading the Word and seeks only answers.

But answers received with an unclean heart are dangerous.

깨끗한 마음에 성령께서 역사하십니다.

The Holy Spirit works in a clean heart.

하나님의 나라는 말에 있지 않고 능력에 있습니다(고전4:20).

그러나 참 능력은 사람을 교만하게 만드는 능력이 아니라, 죄를 깨닫고 회개하여 새사람이 되게 하는 능력입니다.

The kingdom of God is not a matter of talk but of power (1 Corinthians 4:20).

But true power is not power that makes people proud; it is power that convicts sin, leads to repentance, and makes a new person.

사울 왕도 한때 성령의 역사로 예언했습니다(삼상10:10).
그러나 끝까지 순종하지 못하자 버림받았습니다.

King Saul once prophesied under the work of the Spirit (1 Samuel 10:10).

But because he did not obey to the end, he was rejected.

시작이 성령이어도 육체로 마치면 멸망입니다(갈3:3).

Even if one begins with the Spirit, ending in the flesh leads to destruction (Galatians 3:3).

새사람이 되어야 합니다.

성령을 받았다는 말, 은사를 받았다는 말, 예언했다는 말보다
중요한 것은 마음과 말과 행실이 변하는 것입니다.

We must become new people.

More important than saying we received the Spirit, received gifts, or prophesied is that our heart, speech, and conduct are changed.

기록된 예언의 말씀은 성경입니다(계1:3).

하나님께서서는 창세기부터 말라기까지 선지자들을 통해 예수 그리스도와 구원의 길을 예언하셨습니다.

The written word of prophecy is the Bible (Revelation 1:3).

From Genesis to Malachi, God prophesied through the prophets about Jesus Christ and the way of salvation.

말씀이 육체가 되어 오신 분이 예수 그리스도입니다(요1:14).
그분은 어린양, 대제사장, 양의 문, 중보자의 일을 모두 이루신 한 분
하나님이십니다.

The One who came as the Word made flesh is Jesus Christ (John 1:14).

He is the one God who fulfilled the work of the Lamb, the High Priest, the gate for the sheep, and the Mediator.

예수님은 하나님의 본체이십니다(히1:3).
그러므로 여호와와 예수는 나뉘지 않습니다.

Jesus is the exact representation of God's being (Hebrews 1:3).
Therefore Jehovah and Jesus are not divided.

여호와께서 피 흘리기 위해 육체를 입고 예수 이름으로 오신
것입니다.

Jehovah came in flesh in the name of Jesus in order to shed blood.

예정은 그리스도 예수 안에서의 예정입니다(엡1:4-5).
구약에는 여호와 안에 구원이 있었고, 신약에는 예수 안에 들어오는
자가 보호받고 천국 길을 갑니다.

Predestination is predestination in Christ Jesus (Ephesians 1:4-5).
In the Old Testament salvation was in Jehovah, and in the New
Testament those who enter Jesus are protected and walk the way
to heaven.

구속과 구원은 다릅니다.
구속은 주님의 날개 아래 보호받는 상태입니다.

Redemption and salvation are not the same.
Redemption is the state of being protected under the Lord's wings.

죄인이 예수 안에 들어와 말씀 안에 갇혀 보호받는 것이
구속입니다.

A sinner enters Jesus and is kept within the Word; that is
redemption.

구원은 끝까지 믿음을 지킨 뒤 천국에서 완성됩니다.
육체가 살아 있는 동안에는 죄와 싸우며 회개하고 순종해야 합니다.

Salvation is completed in heaven after we keep the faith to the end.
While the body is alive, we must fight sin, repent, and obey.

예수 믿고 죽은 자는 생명의 부활을 입고 천국에 갑니다(요5:29).
회개하지 않고 죽은 자는 심판의 부활을 입고 영원한 형벌에
들어갑니다.

Those who die believing in Jesus receive the resurrection of life
and go to heaven (John 5:29).

Those who die without repentance receive the resurrection of
judgment and enter eternal punishment.

교리가 들어가면 말씀을 읽을 필요가 없다고 생각하게 됩니다.
“이미 구원받았다”고 말하며 회개와 순종을 버리기 때문입니다.

When doctrine enters the heart, people begin to think there is no
need to read the Word.

They say, “I am already saved,” and abandon repentance and
obedience.

그러나 성경은 깨어 의를 행하고 죄를 짓지 말라고 합니다.
고린도전서 15장 33절은 악한 동무들이 선한 행실을 더럽힌다고
경고합니다.

But Scripture tells us to wake up, do what is right, and stop sinning.
1 Corinthians 15:33 warns that bad company corrupts good character.

악한 동무는 사람을 세상으로 끌고 갑니다.
술, 음란, 우상숭배, 거짓 교리, 탐심과 사기를 가볍게 여기게 만듭니다.

Bad company pulls people toward the world.
It makes drunkenness, immorality, idolatry, false doctrine, greed, and deception seem light.

말씀을 들을 때 책망이 오면 시험 들지 말아야 합니다.
책망은 죽이기 위한 것이 아니라 죄를 끊고 천국 가게 하기 위한 사랑의 채찍입니다.

When rebuke comes through the Word, we must not take offense.
Rebuke is not given to kill us; it is the rod of love that cuts off sin and leads us to heaven.

돌밭과 길가밭은 말씀을 기쁘게 들어도 환난과 책망이 오면
넘어집니다(눅8:12-15).
옥토가 되려면 말씀을 마음에 깊이 받아야 합니다.

Rocky soil and roadside soil receive the Word with joy, but when hardship and rebuke come, they fall (Luke 8:12-15).
To become good soil, we must receive the Word deeply in the heart.

무교병은 섞이지 않은 순수한 말씀을 뜻합니다.
유교병은 세상 지식과 인간 교리와 우상숭배가 섞인 말씀입니다.

Unleavened bread represents the pure Word without mixture.
Leavened bread represents a word mixed with worldly knowledge,
human doctrine, and idolatry.

우리는 무교병 같은 순수한 복음을 먹어야 합니다.

We must eat the pure gospel like unleavened bread.

예수 외에 구원자가 없습니다(행4:12).

예수님은 십자가에서 죽으시고 부활하셨으므로, 죄인이 침상에
던져져도 회개하면 천국 갈 길이 있습니다.

There is no savior except Jesus (Acts 4:12).

Because Jesus died on the cross and rose again, even when a
sinner is cast onto a sickbed, if he repents, there is a way to
heaven.

욕심, 교만, 미움, 이단은 사망에 이르는 죄가 될 수 있습니다.
하나님을 믿다가 다른 길을 인정하고 따르는 것은 영혼을 죽이는
일입니다.

Greed, pride, hatred, and heresy can become sins leading to
death.

To believe in God and then acknowledge and follow another way is
to destroy the soul.

불의한 자와 멍에를 함께 메지 말라고 하셨습니다(고후6:14).
술친구와 어울리고, 제사음식과 우상숭배에 참여하면서도
구원받았다고 말하는 것은 성경을 부정하는 것입니다.

God said not to be yoked together with the unrighteous (2
Corinthians 6:14).

To join drinking companions, eat food sacrificed to idols, participate
in idolatry, and still claim salvation is to deny Scripture.

찬양은 하나님께 드리는 것입니다.

하나님께서서는 “이 백성은 내가 나를 위하여 지었나니 나를 찬송하게 하려 함이라”고 말씀하셨습니다(사43:21).

Praise belongs to God.

God said, “The people I formed for myself that they may proclaim my praise” (Isaiah 43:21).

찬양도 죽은 형식이 되면 안 됩니다.

마음을 다해 하나님을 높이고, 손뼉과 악기로 주님을 찬양하며, 오직 하나님께 영광을 돌려야 합니다.

Praise must not become a dead form.

We must exalt God with all our hearts, praise the Lord with clapping and instruments, and give glory only to God.

물질도 조심해야 합니다.

부자가 되어도 그 물질을 영혼 구원과 가난한 자를 위해 쓰지 않으면, 욕심에 잡혀 천국을 잃을 수 있습니다.

We must also be careful with money.

Even if one becomes rich, if he does not use that wealth for saving souls and helping the poor, he can be seized by greed and lose heaven.

자원하는 예물이 하나님께 기쁨이 됩니다(출36:2-3).

억지로 하거나 사람에게 보이려고 하는 예물은 생명이 없습니다.

A willing offering is pleasing to God (Exodus 36:2-3).

An offering given reluctantly or to be seen by people has no life.

고린도후서 9장 7절은 각각 마음에 정한 대로 하고 인색함이나 억지로 하지 말라고 말씀합니다.

하나님은 즐겨 내는 자를 사랑하십니다.

2 Corinthians 9:7 says each person should give what he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion. God loves a cheerful giver.

사랑은 감동이 올 때만 하는 것이 아닙니다.
옆 사람이 병들고 굶주릴 때 내가 가진 것이 있으면 도와야 합니다.

Love is not something we practice only when we feel moved. When someone near us is sick or hungry and we have something, we must help.

원수까지 사랑하라는 말씀 앞에 순종해야 합니다.

We must obey the command to love even enemies.

헌금은 평준케 하기 위한 것이며(고후8:11-15), 영혼을 살리고 가난한 자를 세우는 데 사용되어야 합니다.
교회 건물과 사람의 영광을 위해 쓰이면 헛것이 됩니다.

Offerings are meant to bring equality (2 Corinthians 8:11-15), to save souls, and to raise up the poor. If they are used for buildings and human glory, they become empty.

교리는 헌금도, 교회도, 순종도 불필요하게 만듭니다.
이미 미래의 죄까지 용서받았다고 믿으면 하나님 말씀을 따라 살 이유가 없어집니다.

Doctrine makes offerings, church, and obedience seem unnecessary.

If people believe even future sins are already forgiven, they lose the reason to live according to God's Word.

그러나 예수님은 화평만 주러 오신 것이 아니라 분쟁도 일으키러 오셨습니다(눅12:51-53).

진리가 들어오면 믿는 자와 믿지 않는 자, 교리의 사람과 말씀의 사람이 갈라집니다.

Jesus did not come only to bring peace but also division (Luke 12:51-53).

When truth enters, believers and unbelievers, people of doctrine and people of the Word, are divided.

성령 훼방죄를 잘못 이해하면 두려움에 묶입니다.

그러나 사도행전 2장에서 예수님을 대적했던 자들도 회개하고 세례를 받아 주님의 제자가 되었습니다(행2:36-38).

If blasphemy against the Holy Spirit is misunderstood, people are bound by fear.

But in Acts 2, even those who opposed Jesus repented, were baptized, and became disciples of the Lord (Acts 2:36-38).

살아 있는 동안 회개하면 용서받을 길이 있습니다.

그러나 죽은 뒤 지옥에 떨어지면 다시 회개할 길이 없습니다.

While we are alive, there is a way to be forgiven through repentance.

But after death, once a soul falls into hell, there is no way to repent again.

하나님 말씀은 영입니다(요6:63).

예수님의 말씀 안에 아버지가 계시고, 아버지의 말씀 안에 예수님이 계십니다.

God's Word is spirit (John 6:63).

The Father is in Jesus' Word, and Jesus is in the Father's Word.

그래서 “아버지가 내 안에, 내가 아버지 안에 있다”는 말씀이 이루어집니다(요14:10).

Therefore the Word, "The Father is in me, and I am in the Father," is fulfilled (John 14:10).

모든 죄는 피로 해결됩니다.

히브리서 9장 22절은 피 흘림이 없이는 사함이 없다고 말씀합니다.

All sin is dealt with by blood.

Hebrews 9:22 says that without the shedding of blood there is no forgiveness.

구약에는 양과 송아지와 비둘기의 피로 속죄했습니다.

그러나 신약에는 하나님께서 직접 육체를 입고 예수로 오셔서 자신의 피로 영원한 속죄를 이루셨습니다.

In the Old Testament, atonement was made with the blood of lambs, calves, and doves.

In the New Testament, God Himself came in flesh as Jesus and accomplished eternal atonement with His own blood.

어린양, 대제사장, 양의 문, 아들의 이름은 모두 예수 그리스도께서 이루신 구원 사역을 설명하는 비유입니다.

한 분 하나님께서 그 모든 일을 이루셨습니다.

The Lamb, the High Priest, the gate for the sheep, and the name of the Son are all figures that explain the saving work Jesus Christ fulfilled.

The one God accomplished all these works.

하갈과 이스마엘은 율법 아래 있는 종의 자녀를 상징하고, 이삭은 약속의 자녀를 상징합니다(갈4:21-31).

종은 완전한 순종을 요구받지만, 자녀는 회개로 아버지께 돌아갈 길이 있습니다.

Hagar and Ishmael symbolize the children of slavery under the law, and Isaac symbolizes the child of promise (Galatians 4:21-31). A slave is required to obey perfectly, but a child has a way to return to the Father through repentance.

우리는 예수 안에서 하나님의 자녀가 되었습니다.
죄를 지었을 때 “아버지, 잘못했습니다” 하고 회개하면, 예수님의 피가 우리를 씻고 성령께서 다시 회복시키십니다.

In Jesus, we have become God’s children.
When we sin and say, “Father, I have done wrong,” and repent, the blood of Jesus washes us and the Holy Spirit restores us again.

성령은 하나님의 깊은 것까지 통달하십니다(고전2:10).
성령을 받으면 예수님을 통해 천국이 보이고, 예수님을 통해 구약의 여호와가 누구인지 풀리게 됩니다.

The Spirit searches even the deep things of God (1 Corinthians 2:10).

When we receive the Spirit, we see heaven through Jesus, and through Jesus we understand who Jehovah of the Old Testament is.

고린도 교회처럼 은사가 많아도 사랑과 순종이 없으면 무너집니다.
은사보다 중요한 것은 말씀 안에 들어가 죄를 끊고 변하는 것입니다.

Even if a church has many gifts like the Corinthian church, without love and obedience it collapses.

More important than gifts is entering the Word, cutting off sin, and being changed.

로마서 6장 16절은 누구에게 순종하든지 그 순종함을 받는 자의 종이 된다고 말씀합니다.

죄의 종은 사망에 이르고, 순종의 종은 의에 이릅니다.

Romans 6:16 says that when we offer ourselves to someone as obedient slaves, we become slaves of the one we obey.

Slaves of sin are led to death, and slaves of obedience are led to righteousness.

과거 현재 미래의 죄가 이미 다 사함 받았다면 이 말씀이 필요 없습니다.

그러나 성경은 분명히 죄의 종과 순종의 종을 구별합니다.

If past, present, and future sins have already been forgiven, this verse becomes unnecessary.

But Scripture clearly distinguishes between slaves of sin and slaves of obedience.

마태복음 7장은 주의 이름으로 선지자 노릇하고 귀신을 쫓고 많은 권능을 행해도 불법을 행하면 주님께서 모른다고 하신다고 경고합니다(마7:21-23).

Matthew 7 warns that even if people prophesy, cast out demons, and perform many miracles in the Lord's name, if they practice lawlessness, the Lord will say He never knew them (Matthew 7:21-23).

능력을 행했느냐가 구원의 기준이 아닙니다.

아버지 뜻대로 행했느냐, 회개와 순종과 사랑의 열매가 있느냐가 중요합니다.

Performing miracles is not the standard of salvation.

What matters is whether we did the Father's will and whether we bore the fruit of repentance, obedience, and love.

시체와 우상과 가증한 것을 교회 안에 세우면 안 됩니다.

교회는 하나님 말씀이 선포되는 곳이며, 주님의 피와 회개와 천국이 증거되어야 합니다.

Corpses, idols, and detestable things must not be set up in the church.

The church is the place where God's Word is proclaimed, and the Lord's blood, repentance, and heaven must be testified.

순복음이나 장로교나 어떤 교단이든, 표적과 교세를 자랑하면서 다원주의와 교리에 빠지면 천국 길을 잃습니다.

우리는 사람과 교단이 아니라 예수님만 좇아야 합니다.

Whether Full Gospel, Presbyterian, or any denomination, if a church boasts in signs and size while falling into pluralism and doctrine, it loses the way to heaven.

We must follow Jesus alone, not people or denominations.

히브리서 4장 10절은 하나님의 안식에 들어가기로 힘쓰라고 말합니다.

순종하지 않는 본에 빠지지 말라고 경고합니다.

Hebrews 4:10 tells us to make every effort to enter God's rest. It warns us not to fall into the example of disobedience.

안식에 들어가려면 순종해야 합니다.

순종하지 못한 부분은 회개해야 합니다.

To enter rest, we must obey.

Where we failed to obey, we must repent.

회개하면 예수님의 피가 씻고, 다시 말씀 안에서 걸어가게 하십니다.

When we repent, the blood of Jesus washes us and He lets us walk again in the Word.

베드로전서 1장 22절은 진리를 순종함으로 영혼을 깨끗하게 하고 거짓 없이 형제를 사랑하라고 말씀합니다.

1 Peter 1:22 says that by obeying the truth we purify our souls, and that we must love one another sincerely.

사랑 없는 믿음은 불법입니다.

하나님을 믿는다고 하면서 형제를 미워하고 사기 치고 욕심을 부리면, 그 믿음은 죽은 믿음입니다.

Faith without love is lawlessness.

If someone claims to believe in God while hating brothers, deceiving people, and living in greed, that faith is dead.

그리스도와 예수를 나누거나, 아버지와 아들과 성령을 세 신처럼 나누는 것은 성경을 깨뜨리는 일입니다.

예수 그리스도는 한 분 하나님께서 육체로 나타나신 이름입니다.

To divide Christ from Jesus, or to divide Father, Son, and Spirit as three gods, breaks Scripture.

Jesus Christ is the name by which the one God appeared in flesh.

성경을 모르면 사람의 말과 교리와 정치와 세상 이론에 끌려갑니다. 성경을 알면 예수 외에 구원자가 없고, 죄를 지으면 회개해야 함을 분명히 알게 됩니다.

If we do not know Scripture, we are dragged by human words, doctrines, politics, and worldly theories.

If we know Scripture, we clearly know that there is no savior except Jesus and that when we sin, we must repent.

마태복음 24장은 거짓 선지자가 많이 일어나 많은 사람을 미혹하고, 불법이 성하여 많은 사람의 사랑이 식어질 것이라고 말씀합니다(마24:11-12).

Matthew 24 says that many false prophets will arise and deceive many, and because lawlessness increases, the love of many will grow cold (Matthew 24:11-12).

사랑이 식으면 가족도 원수가 됩니다.

그러나 예수 안에 붙어 있는 자는 미움과 분쟁을 회개하고, 사랑과 순종으로 믿음을 지킵니다.

When love grows cold, even family members become enemies. But those who remain in Jesus repent of hatred and division and keep the faith through love and obedience.

마태복음 24장 13절은 끝까지 견디는 자가 구원을 얻는다고 말씀합니다.
무엇을 견딥니까?

Matthew 24:13 says that the one who stands firm to the end will be saved.

What must we endure?

한 분 하나님이신 예수를 믿기 때문에 오는 핍박을 견디는 것입니다.

We must endure persecution that comes because we believe in Jesus, the one God.

교리에 빠진 사람은 핍박받을 이유가 없습니다.
세상과 타협하고 죄를 허용하기 때문입니다.

A person trapped in doctrine has little reason to be persecuted,
because he compromises with the world and allows sin.
But one who holds to the true gospel may be persecuted by family,
the world, and even churches.

그러나 참 복음을 붙든 자는 가족과 세상과 교회 안에서도 핍박을
받을 수 있습니다.

But one who holds to the true gospel may be persecuted by family,
the world, and even churches.

누가복음 13장에서 예수님은 회개하지 않으면 망한다고
하셨습니다(눅13:3-5).
이것은 구원이 이 땅에서 이미 완성되었다는 교리를 깨뜨리는
말씀입니다.

In Luke 13, Jesus said that unless we repent, we too will perish
(Luke 13:3-5).

This Word breaks the doctrine that salvation has already been
completed on earth.

구원은 육체가 있는 동안 이루어져 가며, 죽음 뒤 천국에서
완성됩니다.
그러므로 오늘도 회개하고, 순종하고, 끝까지 믿음을 지켜야
합니다.

Salvation is being worked out while the body is alive and is
completed in heaven after death.
Therefore even today we must repent, obey, and keep the faith to
the end.

누가복음 9장 24절은 자기 목숨을 구원하려는 자는 잃고, 주님을 위하여 목숨을 잃는 자는 구원하리라고 말씀합니다.

Luke 9:24 says that whoever wants to save his life will lose it, but whoever loses his life for the Lord will save it.

주님을 위해 죽는다는 것은 복음을 위해 사는 것입니다.
예수 외에 구원자가 없다고 외치고, 회개와 순종과 천국을 전하다가 핍박을 받아도 물러서지 않는 것입니다.

To die for the Lord means to live for the gospel.
It means proclaiming that there is no savior except Jesus, preaching repentance, obedience, and heaven, and not turning back even under persecution.

예수님도 한 분 하나님을 증거하시다가 이단으로 정죄받고 죽으셨습니다.
제자들도 그 길을 따라 핍박받고 죽었습니다.

Jesus Himself testified to the one God and was condemned as a heretic and killed.

The disciples also followed that way and were persecuted and killed.

초대교회의 길은 좁은 길입니다.

The way of the early church is the narrow way.

우리는 교리 속에 머리만 숨기고 죄의 몸은 드러낸 채 살면 안 됩니다.
죄를 감추지 말고 주님 앞에 드러내어 회개해야 합니다.

We must not hide only our heads inside doctrine while leaving the body of sin exposed.

We must not hide sin; we must expose it before the Lord and repent.

죄를 자백하면 주님은 미쁘시고 의로우사 우리 죄를 사하시며 모든 불의에서 깨끗하게 하십니다(요일1:9).

이것이 복음입니다.

If we confess our sins, the Lord is faithful and just and will forgive our sins and purify us from all unrighteousness (1 John 1:9).

This is the gospel.

성령 훼방, 음란, 술 취함, 우상숭배, 탐심, 미움, 교만, 거짓 교리를 가볍게 여기지 마십시오.

죄가 생각나면 그 이름을 가지고 주님 앞에 자백해야 합니다.

Do not take blasphemy against the Spirit, immorality, drunkenness, idolatry, greed, hatred, pride, or false doctrine lightly.

When a sin comes to mind, confess that sin by name before the Lord.

술 취하지 말라는 말씀을 들었으면 술을 끊어야 합니다(엡5:18).

회개하고 또 같은 죄로 돌아가는 삶을 반복하면 열매가 없는 것입니다.

When we hear the Word, “Do not get drunk” (Ephesians 5:18), we must cut off alcohol.

If we repent and repeatedly return to the same sin, there is no fruit.

회개에는 합당한 열매가 있어야 합니다.

끊을 것은 끊고, 버릴 것은 버리고, 고칠 것은 고쳐야 합니다.

Repentance must bear fruit worthy of repentance.

What must be cut off must be cut off, what must be abandoned

must be abandoned, and what must be corrected must be corrected.

그려야 징계가 아니라 회복의 길을 갑니다.

Then we walk the path of restoration, not judgment.

징계가 없는 자는 사생자입니다(히12:8).

하나님께서 병과 고난으로 깨우실 때 낙심하지 말고 “아버지, 잘못했습니다” 하고 돌아와야 합니다.

One who is not disciplined is illegitimate (Hebrews 12:8).

When God awakens us through sickness and suffering, we must not despair but return and say, “Father, I have done wrong.”

육체의 장막이 무너질 때 예수 안에 있는 자는 천사의 인도를 받아 천국의 안식에 들어갑니다(눅16:22, 고후5:1).

이것이 우리의 소망입니다.

When the tent of the body is taken down, the one who is in Jesus is carried by angels into the rest of heaven (Luke 16:22; 2 Corinthians 5:1).

This is our hope.

그러므로 과거 현재 미래 죄사함 교리에 속지 마십시오.

죄를 지으면 회개하고, 회개했으면 고치고, 고쳤으면 순종하며 끝까지 예수만 붙드십시오.

Therefore do not be deceived by the doctrine of forgiveness of past, present, and future sins.

If you sin, repent; after repenting, correct it; after correcting it, obey; and hold to Jesus alone to the end.

한 분 하나님이신 예수 그리스도를 믿고, 그 피를 의지하며, 성령의
책망을 따라 회개하십시오.
끝까지 견디는 자만 구원을 얻습니다.

Believe in Jesus Christ, the one God, rely on His blood, and repent
according to the rebuke of the Holy Spirit.
Only the one who endures to the end will be saved.

하나님 아버지, 거짓 교리에 속지 않게 하시고, 예수님의 피를
의지하여 날마다 회개하게 하옵소서.
성령으로 말씀을 깨닫게 하시고, 순종과 사랑의 열매를 맺어 끝까지
천국 길을 걷게 하옵소서. 아멘.

Father God, do not let us be deceived by false doctrine.
Help us rely on the blood of Jesus and repent every day. Let us
understand the Word by the Holy Spirit, bear the fruit of obedience
and love, and walk the way to heaven to the end. Amen.